

№
 фонду 663
 опису 1
 од. зб. 16
 ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
 ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УРСР у м. КИЄВІ

-101-

Коростяшевський рабвінат.

1011

Метригеская книга
 о ~~родившихся~~
 умерших

Центральный государственный
 исторический архив УССР
 фонд _____
 опись _____
 ед. хр. 16

18562

-101-

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
 ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УРСР у м. КИЄВІ
 № фонду 663
 опису 1
 од. зб. 16

Р. Орешников

КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1856 годъ.

ספר מלכתב בו מתום של יהודים אלף תתל למבין ה יובים

ЧАСТЬ IV.

Содержание этой книги на Могилы Купеческие

Р. Орешников

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	1.	Ворошино	1.	6	45.	отъ бешенной	Пери Коз Маш Кавицъ Василь Вениманъ
	2.	В. М. Корошань	1.	6.	1.	Отъ бешен- ной	Берка Шимъ- ликовъ До- ковна
	3.	В. М. Корошань	2.	7	40.	Отъ бешенной	Миндаевъ Сергійевъ Вениманъ

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתי בקבוצ	באיזה יור מת ובקבר	חודש ויום המותה		במה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			י	חודש			
1.		1. יור שם	1.	6	45.	1. יור שם	1. יור שם
2.		2. יור שם	1.	6	1.	1. יור שם	1. יור שם
3.		3. יור שם	2.	7	40.	1. יור שם	1. יור שם

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	4	Въ м. Короетини шовба	2.	7	4	Отъ Звотуши	Мотиль Пинасевичъ Синаіохъ
	5	Въ м. Короетини шовба	3	8.	60.	Отъ Звотуши	Меръ Янке Ловичъ Кри Камени
	1.	Въ м. Короетини шовба	6	11.	65.	Отъ Болизнай	Вдова Анна Лара Вилен ка

הלק רבעי מן מחים

מספר מחום בקבוצה	מספר במחוזיים	באיוה עיר מת ובקבר	חורש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יז	יחי			
	4	קורעטין	2	7	4.	מת ומה שמו	מחלי מחלי
	5	קורעטין	3	8.	60.	מת ומה שמו	מת ומה שמו
	1.	קורעטין	6.	11.	65.	מת ומה שמו	מת ומה שמו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	6.	Въ м. Корооты шово	10.	15.	60.	Отъ болгузной	Юзефъ Мем- ковичъ Ка- рань
	2.	Въ м. Корооты шово	12.	14.	40.	Отъ болгузной	Сара Кейма Минна май- на Мадера
	7.	Въ м. Корооты шово	13.	18.	1.	Отъ болгузной	Авдеевъ Мордковичъ Соня

חלק רבעי מן מתים

מספר	מתי נקבית	כמות כורים	באיה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				י"ז	י"ח			
	6.		קורוטין	10	15	60	מת מותי חלי	יוסף מיימ- קוביץ קא- רניץ
	2.		קורוטין	12	14	40	מת מותי חלי	סרה קיימא מינא מאי- נא מדרה
	7.		קורוטין	13	18.	1.	מת מותי חלי	אבדעו מורדקוביץ סוניה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	8	Въ м. Короотышова	16 ноября	21 январь	3	отъ Болезни	Митрофанъ и Евровитъ Михайлова
	3	Въ м. Короотышова	17	22	40.	отъ Болезни	Тойда Мана и Анна Сергеев Лейбъ до дурковски
	4	Въ м. Короотышова	17	22	2	отъ Болезни	Александръ Сена и Михайловъ Иванъ

הלק רבעי מן מחים

מספר	מחית בקבות	מחית	חודש ויום המיתה		במה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמורו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ז' (ז' חודש)	י' (י' חודש)			
8.	קורוטש	16	21.	3	מחית	מיתת מחלי	מיתת מחלי מיתת מחלי
3	קורוטש	17	22	40.	מחית	מיתת מחלי	מיתת מחלי מיתת מחלי
4	קורוטש	17	22	2.	מחית	מיתת מחלי	מיתת מחלי מיתת מחלי

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короетинишова	20. 25.	15.	Ониъ Поляцкай	Дѣлаи мн на добъ оренъ манъ	
		Въ м. Короетинишова	22. 24.	2.	Ониъ Поляцкай	цуревъ ма. новилъ мѣ. Писовени	
		Въ м. Короетинишова	23. 28.	40.	Ониъ Поляцкай	Дикель мѣ. новилъ мѣ. Девинскъ	

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתי בקב"ח	מתי בכ"ח	חורש ויום המיתה		במה שבי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
			באורה עיר	הוי			
5.			20. 25.	15.	קטע	והיה יומה חל	יהיה יומה חל ומה שמו
6.			22. 24.	2.	קטע	והיה יומה חל	יהיה יומה חל ומה שמו
9.			23. 28.	40.	קטע	והיה יומה חל	יהיה יומה חל ומה שמו

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Короетинъ шибѣ	24	29	4	отъ Болезни	Дура Пери кабуль Колдуншанъ
	10.	Въ м. Короетинъ шибѣ	24	29	46.	отъ Болезни	Морозъ и др. болѣзнь на тѣлѣ
	11.	Въ м. Короетинъ шибѣ	26.	1.	2	отъ Болезни	Май же шныав и Вензеровъ Мандѣ

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתי בקבות	מתי כבודים	חודש ויום המיתה		במה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
7			24	29	4	מת מות	מתה שפירא למה מת לוי אהרן
10.			24	29	46.	מת מות	מת מות מת מות
11.			26	1.	2	מת מות	מת מות מת מות

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ м. Королевской	26.	1.	60	Отъ Болезни	Ирина Жена лей зера въ веде- ровки
		Въ м. Королевской	24	2.	6	Отъ Болезни	Ката Дуби Жена лей зера въ веде- ровки

1856 года февраля 1. числа Св. Климъ урликъ
и въ сей Настоятельствѣ въ Сентяблѣ мѣсяцѣ
пома въ вѣдѣ / 1856 / въ мѣсяцѣ подлинномъ
Нисен
Королевской / 1856 /

הלך רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המותה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		י	חוי			
8.	קיס שער	26	1.	60	מתה מן הטיפוס	יורה יורה חוטם שלמה מלך חודש יאנואר
9	קיס שער	24	2	6	מתה מן הטיפוס	יורה יורה חוטם שלמה מלך חודש יאנואר

הנה נמצאו נרדמים ונאסף נרדמים
למנוחתם ביום הזה
הנה נמצאו נרדמים ונאסף נרדמים
למנוחתם ביום הזה

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	12	Корова	15	21	2	отъ Болезни	Душманъ Бовнаръ Колоски
	13	Корова	19	25	50	то же	Янкесъ Луримовъ м.м. Лукинъ
	10	В.м. Корова	20	26	48	Маши	Ладъ Сура Линна Јосъ Мехаръ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	כמות	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ה'ה	ה'ו			
12	קורו	15	21	2	2	ממה מותו מחלי	דושמן בונאר קולוסקי	
13	קורו	19	25	50	50	ממה מותו מחלי	יאנקס לורמוב מ.מ. לוקין	
10	קורו	20	26	48	48	ממה מותו מחלי	לאד סורה ליננה יוסף מחר	

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		11. Кореисты мѣсяцъ	23	29	40.	отъ Свинцовой	Врука ели- на маме Авру мавина мехаръ
		14. Кореисты мѣсяцъ	24	30.	1.	отъ Свинцовой	Марко Янкель Солю- варъ мавина
<p>1856 года марта 10 дня что сего числа при судебныхъ и въ сей Надворной канцелярской участной канцелярской канцелярской радиновскихъ Ниселъ мѣсяцъ</p>							

הלק רבעי מן מהים

מספר	מיתום בקבר	כמה זכרים	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ל	הוי			
11.			קוריסט	23	29	40.	מחלת	והיה שמה משה אבי אהרן מאמין
14.			קוריסט	24	30.	1.	מחלת	משה אבי אהרן מאמין
<p>מהו סומאנו נראונו ונא עין נראונו נראונו ונראונו נראונו נראונו / 1831 נראונו נראונו נראונו נראונו נראונו נראונו נראונו נראונו נראונו</p>								

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Короетъ и ишва	4 мартъ	9 апрель	1	Отид Балнзной	Авася Шна Яджковидъ по лишмуко —
		Короетъ и ишва	13	18.	64	Отид Балнзной	Алума Аба, Милениовицъ Сингидноу и ишва: Пармилва
		Короетъ и ишва	14	19	70.	Отид Балнзной	Ан Келд Ко совидъ по лишмуко

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבות	באותה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		במה שבי המות	ממה מותו מחלי או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
12		קויטוב	4	9	1.	מת מחלי	יחי שמואל בן יחי ויחי בן יחי
15		קויטוב	13	18.	64	מת מחלי	יחי שמואל בן יחי ויחי בן יחי 1111111111
16		קויטוב	14	19	70.	מת מחלי	יחי שמואל בן יחי ויחי בן יחי

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Королевъ мѣла	22 мартъ	27 апрѣль	22	Отъ Бенгзана	Муромъ Ан- дреевичъ Стручневъ
13		Королевъ мѣла	26 мартъ	2 апрѣль	1.	Отъ Бенгзана	Бася Бурла Борисовъ Лагушевскій
14		Королевъ мѣла	29 мартъ	5 апрѣль	29	Отъ Бенгзана	Враба Бил- на Бил- Ковалевъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	כמות	חודש ויום המיתה		באותה עיר	מתי ובקבר	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מז מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י	ח				
14		22	27	22	מלכות	מלכות	מלכות	מלכות
13		26	2	1.	מלכות	מלכות	מלכות	מלכות
14		29	5	29	מלכות	מלכות	מלכות	מלכות

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ Сѣверѣ Англии	18	9	9	отъ болезни	маше Верши, маше вѣрши, маше вѣрши
		Молода Англии	19	10	1	отъ болезни	маше вѣрши, маше вѣрши, маше вѣрши

חלק רביעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי	או סמיבה אחרת	מיו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			היו	היו				
		משה ונקבר						מהו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
								מהו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
								מהו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		20. Кресты шова	8 Апрель	15. Июль	1.	уми Сонливая	Маша Шинина Меровина Шехтманъ
		21. Кресты шова	9 Апрель	16. Июль	1.	уми Сонливая	Дубининъ Шехтманъ Шехтманъ
		15. Кресты шова	10. Апрель	14. Июль	28.	уми Сонливая	Шинина Шехтманъ Шехтманъ

הלך רבעי מן מחים

מספר מחיים בקבר	מספר כמה ימים	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ל	תמו			
20.		קבר	8	15	1.	מת ימים	משה שנייד מרובין שחטמאן
21.		קבר	9	16	1.	מת ימים	דובינין שחטמאן שחטמאן
15.		קבר	10.	14	28.	מת ימים	שנייד שחטמאן שחטמאן

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		22 Каролинъ Шова	19	19	22	умръ Светозаръ Пандаровъ	Матей Аро новъ вѣн итинъ.
		16 Каролинъ Шова	16	23	20.	Умръ Светозаръ Пандаровъ	Пандаровъ на Мана Рубина въ меденко
		23 Мария	16	23	2	Умръ Светозаръ Пандаровъ	Бейнича Лейдеровъ Синаи

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבות	מחובותים	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				י	הוי			
22			קושטוב	19	19	22	מת משה חילי בית שמש	מת משה חילי בית שמש
16				16	23	20.	מת משה חילי בית שמש	מת משה חילי בית שמש
23			קושטוב	16	23	2	מת משה חילי בית שמש	מת משה חילי בית שמש

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		24 Каросты мова	14	24	30.	Ониъ	Мейсакъ Борковичъ Каменевъ
		14 Каросты мова	25.	2	1.	Ониъ	Каменевъ Борковичъ Каменевъ
		25 Каросты мова	30.	4	55.	Чума	Каменевъ Борковичъ Каменевъ

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בקבוצה	מספר כמה ביום	באזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ל	יום			
		24	14	24	30.	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		14	25	2	1.	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		25	30.	4	55.	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
19		Королевъ мѣста	13 мая	20. июль	1.	отъ Селенгана	Объездъ, шашки и индъ Галиновскіе Саноушники
20		мѣсте	21	28.	60.	мѣсте	Фрейга Суротна
21		мѣсте	22	29	22	мѣсте	Мухомейзеръ, Суротна мѣсте мѣсте

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	מחוזות	באיוה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				חז	חזי			
19			קיסטובסקי	13 יולי	20. יולי	4	מתה מנהל חשבון	מתה מנהל חשבון מתה מנהל חשבון מתה מנהל חשבון
20			קיסטובסקי	21 יולי	28. יולי	60	מתה מנהל חשבון	מתה מנהל חשבון מתה מנהל חשבון
21			קיסטובסקי	22 יולי	29 יולי	22	מתה מנהל חשבון	מתה מנהל חשבון מתה מנהל חשבון

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Коровет шоло	27 мая	5 Сиванъ	2.	Отъ холеры	Мудель Димитрий Антонъ
		Коровет шоло	30 мая	8 Сиванъ	56	Отъ холеры	Абраамъ Беръ Корнелий
<p>Въ годъ 1811. г. при сей Князь Губернаторъ Суданъ и въ сей надобности въ то маѣ и въ маѣ 1811. г. при 1813. въ Кемъ маѣ и въ маѣ 1811. г. при 1813. въ Кемъ маѣ</p>							<p>Ниселъ иша</p>

הלך רבעי מן מחים

מספר מחם בקבוצ	מחוקרים	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המותה		במה שני המת	ממה מותי מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
"	28	קורנל	27	5	2	מחלת חוליא	משה בן יוסף
"	29	קורנל	30	8	56	מחלת חוליא	אברהם בן יוסף
<p>מא שמענו מרבינו ומה שיש נרדמת מחלת השריפה, ומה שיש נרדמת עליו ומה שיש נרדמת ומה שיש נרדמת מחלת חוליא</p>							<p>נרדמת מחלת חוליא</p>

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женск.	Мужск.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
21.		Корсетъ ишаво	3 Июль	12 Сентябрь	21.	Смерь Болезнью	Имя Семья Авраамовичъ Беншени
22.		маша	4 Июль	13 Сентябрь	1.	Смерь Болезнью	Имя Израиль Герасимовичъ
30.		маша	6 Июль	15 Сентябрь	7.	Смерь	Имя Мухоморовъ и Кофманъ

הלך רבעו מן מתים

מספר	מחוס בקבות	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מות ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
21.	"	קורסעט אישאו	3 יולי	12 ספטמבר	21.	שמה ומה חלה	מי מות ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
22.	"	משה	4 יולי	13 ספטמבר	1.	שמה ומה חלה	מי מות ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
30.	"	משה	6 יולי	15 ספטמבר	7.	שמה ומה חלה	מי מות ומה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		31. <i>Корсет и шуба</i>	20 <i>Июль</i>	29 <i>Сентябрь</i>	65	<i>Смерть Сальмонной</i>	<i>Козаринъ Мановилъ Гейнгоманъ</i>
		32. <i>моще</i>	22 <i>Июль</i>	1 <i>моще</i>	68	<i>Смерть Сальмонной</i>	<i>Лазаръ Левинъ Соболевъ</i>
		33. <i>моще</i>	22	1	1	<i>Смерть Сальмонной</i>	<i>Иванъ Мордка Денисовъ Самаринъ</i>

הלק רבעי מן מתים

מספר	מחוס בקבות	מחוכרוים	באיוה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מחתי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש			
31			<i>קורסעט ו שוב</i>	20 <i>יולי</i>	29 <i>ספטמבר</i>	65	<i>סמית סאלמאנא</i>	<i>קארין מאנוויל היינגומאן</i>
32			<i>משה</i>	22 <i>יולי</i>	1 <i>משה</i>	68	<i>סמית סאלמאנא</i>	<i>לאזאר לוינא סובאלי</i>
33			<i>משה</i>	22	1	1	<i>סמית סאלמאנא</i>	<i>יאן מורדקא דניסאוו סאמארין</i>

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Д. т. а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
23		Коровет улица	29 яна	8 маш.	40	Отъ Болезни	Супруга
34		маше	30	9	2.	Пени	Дочь сына Иванъ Сылугъ авиъ родивш дур

1856 года Января 4. числа Католикъ Кнута
мѣст. Кудачинъ и въ мѣст. Касодушечко въ
полѣ мѣстѣ 15/ Шенскій мѣстѣ
Касодушечко. Работы. Ставилъ мѣстѣ
Симонъ мѣстѣ. Иванъ Сылугъ мѣстѣ. Нисенъ
Иванъ

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתי בקבוצ	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			י	ח			
23		קיסוב	29	8.	40	מת וימים חיל	מת וימים חיל
34		קיסוב	30.	9	2	מת וימים חיל	מת וימים חיל

מקומה קיסוב קיסוב ומה שמו
ומעמדו: או מה שמה
והיתה בחולה או בשואה
או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24		Кареем Виново	1 Июль	10. Май	2.	Отъ Сильной	ру Лев Миндосва и Мару шев
35		Кареем Виново	2.	11.	2	Мозге	Авраам Мисодовва и Мелег-
25		Мозге	3	12	1.	Мозге	дад май Ов Камнов: иъ урнр- мена

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	מתי מותי אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י"ז	י"ח				
24		קרייטש	1. יולי	10. מאי	2	ממה מותי מחלי	מתי מותי אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
35		קרייטש	2 יולי	11. מאי	2	ממה מותי מחלי	מתי מותי אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
25		קרייטש	3 יולי	12 מאי	1.	ממה מותי מחלי	מתי מותי אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
26		Парост ишаво	6. 18м	15 меш ид		Она Селазной	Сестра Девочки Маруши Тарасъ Кобилъ Ефру- генной
	36	меш	8.	17.	2.	Она Селазной	Младшая мужинская машиница
27		меш	11.	20	1.	меш	Сестра Александровна Короженной

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	מחוזות	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				ח	יום			
26			קטומסק	15.	1.	1	ותה שמה חנה דלקה מה נפשי לוי שונאית	
"	36		קטומסק	14.	2.	2	ותה שמה חנה שמה שמה לוי שונאית	
27			קטומסק	11.	20.	1	ותה שמה חנה שמה שמה לוי שונאית	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	37	Короет вмѣсто	18 ноя	27 тамъ а. 52	2.	Отъ Белогной	Менделъ Либовичъ у него сына
	28	Короет вмѣсто	18 ноя	27 тамъ а. 52	2.	Отъ Белогной	Темно му- дуловъ Короетовъ
	38	Короет вмѣсто	20 ноя	29 тамъ а. 52	1.	Отъ Белог- ной	Менделъ Меркуловъ Аристовъ

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בקבוצה	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			
" 37	קרויטש	18 נוב	27 טבת	2	מת מום חולי	מת יודג בן שלמה בן אהרן מת מום חולי
" 28	קרויטש	18 נוב	27 טבת	2	מת מום חולי	מת מום חולי מת מום חולי
" 38	קרויטש	20 נוב	29 טבת	1	מת מום חולי	מת יודג בן שלמה בן אהרן מת מום חולי

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
29		Короет Ашаво	20 Июль	24 Тисравъ	35	Отъ Скарл Знай	Анна на мужа и темеръ
30		Короет Ашаво	23 Июль	3 4/8	4	Отъ Скарл	Анна мать на Ашаво
31.		Короет Ашаво	30	10	30	Отъ Скарл	Анна на мужа и темеръ

הלך רבעי מן מחים

מספר	מחום בקבות	כחוכרים	באווה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המה	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ה' ה'	ה"ו ה"ו			
29	"		קיס, סטוב	20 6/1	24 7/1	35		אנה אשה חנוכה אשת אשה שבעה חנוכה
30.	"		קיס, סטוב	23 6/1	3 2/1	4		אנה אשה חנוכה אשת אשה חנוכה אשת
31.			קיס, סטוב	30 6/1	10 7/1	30		אנה אשה חנוכה אשת אשה חנוכה אשת

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Усть-Садок	Августъ	1. дня	1840	сей князь изданны и въ сей мартовѣ въ меленскій канц. воевод. 4/8/40 Хи мѣ Лѣтѣ радимовскіа г. мѣстн. а. мѣстн. в. мѣстн. мѣстн.	Нисел дѣла
		39 Каростинъ мѣста	5. 11.	1.	1840	отъ Болизна	Шушувъ Борновичъ
		40. Въ мѣ: Каростинъ мѣста	6.	14.	4.	отъ Болизна	Добродѣльскій новаръ пол- барскіа

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	באיוה עיר	חורש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מוחלו או סמיבה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמרו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יז	יהוי			
							Уривена со мѣстн. Крабулинскіа мѣстн. предмѣстн. умерширъ Шушувскіа нова Радимовскіа 4/8/40 мѣстн. мѣстн. воевод. предмѣстн. Каростинъ Радимовскіа мѣстн. мѣстн.
39	קרוסטין	קרוסטין	5.	11.	1.	מחול	שמו של המת
40	קרוסטין	קרוסטין	6.	14.	4.	מחול	שמו של המת

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Н. В. м.:	9	20.	1.	отъ Болезни	Александръ Зы- ковъ Иванъ Ивановъ
		Короветы Шова	Августъ	1878			
		Н. В. м.:	12	23	75.	отъ	Дина Им- мануилова
		Короветы Шова	Августъ	1878		Болезни	Корнелъ Зыковъ
32		Москва	12	23	3	отъ	Иванъ Ивановъ Ивановъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתי בקבוצה	מתי בכתובים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
				ל	י			
			קורנל זיכר	9	20.	1.	מת מחלי	מת יום אלף גרסון מת חודש ניסן
			קורנל זיכר	12	23	75.	מת מחלי	מת יום אלף גרסון מת חודש ניסן
32			קורנל זיכר	12	23	3	מת מחלי	מת יום אלף גרסון מת חודש ניסן

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	44	Въ М: Коровети Шова	2.	14	1.	смерть Еврейская	Мужчина перешедшій изъ немцы
	34	Томаш	5.	14	1.	Томаш	мужской Берковичъ Коровети Шова
	45	Томаш	7.	19	2.	Томаш	(болѣзнь, отъ лихорадки Магидо

הלק רבעו מן מתים

מספר מתים בקבות	מספר במהותם	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		במה שבו המית	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
44		קורוועטי שווא	2	14	1.	מת מוות חולי	מחלי קורוועטי שווא מחלי קורוועטי שווא
34		קורוועטי שווא	5	14	1.	מת מוות חולי	מת מוות חולי מחלי קורוועטי שווא
45		קורוועטי שווא	7	19	2	מת מוות חולי	מת מוות חולי מחלי קורוועטי שווא

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	46.	Коростна на вода	10.	22.	1.	отъ Бришман	Лодъ Светиовицъ Морозъ
	47.	Минск	14.	26.	65.	Морозъ	Широма Светиовицъ Ваймистейнъ
	35.	Минск	16.	28.	30.	Морозъ	Лодина Минна Слуцъ корина Мовицъ Мисртинъ

הלך רבעי מן מחים

מספר מחום בקבות	מספר במחוזות	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי הפת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יז	יח			
	46	קורסטנא	10.	22.	1.	מחום מינסק	לודין / סוויטוביץ
	47	מינסק	14	26.	65.	מחום מינסק	שירומא / סוויטוביץ
	35.	מינסק	16	28.	30.	מחום מינסק	לודינא / מינסק

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		57. Керейш и Тюва	24 октябрь	1.	1.	Будъ Болезнь	Маша Рубинъ маша Будъ реизон френдъ ср. корота Минто асиръ
		38. Тюва	4	1.	1.	Тюва	Курт румови Корона
		39. Тюва	5.	18.	1.	Тюва	Бунимови Марко

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבות	במחברות	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				י	חודש			
57.			קריש	4	17	1.	מתה מחלי	משה רובין משה בדן רייזון פרינד סר. קורטא מינטו אסיר
38.			קריש	4	17	1.	מתה מחלי	קורט רומובי קורונה
39.			קריש	5.	18.	1.	מתה מחלי	בנימין מרקו

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		52. Водосетъ шова	15.	28.	1.	Отецъ Солонъ Солонъ Солонъ	Аронъ Давидъ Солонъ Солонъ
		53. Москва	18.	1.	55	Мужъ Солонъ	Мужъ Солонъ
		40. Москва	30.	13.	35	Мужъ Солонъ	Мужъ Солонъ

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	מתיים בכתובים	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				י	חוי			
52.			15.	28.	1.	מת	מת	
53.			18.	1.	55	מת	מת	
40.			30.	13.	35.	מת	מת	

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Убога	19	13	45	Убога	Убога
		Убога	5	19	45	Убога	Убога
		Убога	15	29	40	Убога	Убога

הלך רבעי מן מחים

מספר מחית בקרית	מספר כבודות	באווה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יז	יז			
41.			5	19	45		
54			15	29	40		

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		а. т. л.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
42		Коровети шова	15.	29	1.	отъ Венерной	Контъ старш Контъ старш баръ радимови
43		Коровети шова	21.	6.	2.	Тифъ	Заслужива дичкаго дача данаго въ П. Мини муръ
55		Тифъ	29	7	1.	Тифъ	мать мужиковъ мекари

הלך רבני מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	יהוי			
42		קורוועטי	15.	29	1.	ערה נמוג חולה	ערה נמוג חולה מת חניק אעמנו
43		קורוועטי	21.	6	2.	ערה נמוג חולה	ערה נמוג חולה מת חניק אעמנו
55		קורוועטי	29	7	1.	מת נמוג חולה	מת נמוג חולה מת חניק

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			

44 " Корасть 25. 10. 10. *ветъ* *Винзона* *Кандлейбовъ*
мѣсяцъ *каждый* *мѣсяцъ* *маргушевъ*

45. " Мѣсяцъ 24 12 60. *Мѣсяцъ* *Декабрь*
Докторъ *Докторъ* *Докторъ*
Докторъ *Докторъ* *Докторъ*

45 Мѣсяцъ Доктора Доктора Доктора
предметъ докторъ въ дѣлѣ народности
наша Доктора Доктора Доктора
ураженъ Доктора Доктора Доктора
и етѣмъ Доктора Доктора Доктора
Нисен

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר כחוקותיהם	חודש ויום המיתה		כמה שבי קמת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מו מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
		יום	חודש			

44 *25. 10. 10.* *מתה* *מתה* *מתה*
מתה *מתה* *מתה*

45 *24 12 60.* *מתה* *מתה* *מתה*
מתה *מתה* *מתה*

מתה *מתה* *מתה*
מתה *מתה* *מתה*
מתה *מתה* *מתה*
מתה *מתה* *מתה*

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	56	Короветин и мѣсяцъ Декабря	19	4	4	отъ Болезни	Линкаевъ Евд. перинковъ Евд. ко внѣ Мартини
46		Мѣсяцъ	26	11.	1.	отъ Болезни	Басевъ Дуба Евд. Кисинъ Евд. ев. Сахаръ Евд. Антонъ Евд.
44		Мѣсяцъ	26	11.	23	отъ Болезни	Гурьевъ Анна Евд. Сахаръ Евд. и Евд.

הלק רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		במה שבי המת	ממה מתו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		ז	הוי			
56	קורוועין	19	4	4	מת משה סל	לינקאעווע עבד פרינקאווע עבד קו בונע מרטיני
46	מנע	26	11.	1	מת משה סל	באסעווע דובא עבד קיסין עבד ע. סאכער עבד אנטאן עבד
44	מנע	26	11.	23	מת משה סל	גורעווע אנה עבד סאכער עבד ע. ו. עבד

Великому Князю Александру Николаевичу
Салтыкову-Щедрому Командующему войсками
Войска в Астрахани

Гос. Князь Николай Николаевич

Секретарю Военного Министра

